

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 30 (1912)  
**Heft:** 255

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Kt. Aargau Konkursamt Kulm (2292<sup>1</sup>)**  
Im Konkurs über Schärli, Jakob, Vinzens, von Roggliswil (Luzern), gemischtes Warengeschäft zum «Merkur», in Reinach, stellt die Vormundschaftsbehörde Reinach namens der Kinder 1. Ehe des Konkursiten das Begehren, es sei das in IV. und V. Klasse kollozierte Muttergut derselben im Betrage von Fr. 2232.54 gemäss den gesetzlichen Bestimmungen von Art. 219 B. G. über Schuldbetreibung und Konkurs in die zweite Klasse einzureihen.

Das Konkursamt hat diesem Begehren entsprochen.  
Einspruchsfrist dagegen: Bis 15. Oktober 1912.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (2332)**  
Fallita: S. A. di Macinazione, in Mendrisio.  
Data del deposito: 9 ottobre 1912.  
Termine per le opposizioni: 18 ottobre 1912.  
Seconda adnanza dei creditori: 31 ottobre 1912, alle ore 10<sup>1/2</sup> ant., nella sala dell'ufficio esecuzioni e fallimenti, in Mendrisio.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (2336)**  
Faillite: Fabrique de machines Verrières S. A., société anonyme, aux Verrières.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2348/49)**  
Faillits:  
Badel, Jules, Rue du Conseil Général, à Genève.  
Conti & Bezzola, entrepreneurs, à Versoix.  
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Chiusura della procedura di fallimento**  
(L. E. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (2339/43)**  
Gemeinschuldner:  
Bossbard, Karl, Weinhändler in Goldbach, Küssnacht.  
Firma Bossbard & Bachmann, Weinhandlung, in Küssnacht.  
Firma Gebrüder Reithaar, Küfer in Erlenbach.  
Reithaar, Jacob, Küfer, in Erlenbach, und  
Reithaar, Arnold, Küfer in Küssnacht.  
Datum des Schlusses: 23. September 1912.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Leventina in Faido (2334)**  
Eredità giacente: Golli, Vittorio, già in Nivo.  
Data del decreto: 30 settembre 1912.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (2347)**  
Gemeinschuldner: Pelli, P., Bauunternehmer, Rothbuchstrasse Nr. 51, in Zürich IV (Bureau: Zweierstrasse Nr. 167, in Zürich III).  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1912.  
Datum des Widerrufs: 21. September 1912.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa**  
(L. E. 267.)

**Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich I (2345)**  
**I. Steigerung**  
Gemeinschuldnerin: Genossenschaft zum roten Ochsen, in Zürich I.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 6. Dezember 1912, nachmittags 4 Uhr, im Amtsbaus ez. Rüden.  
Eingabefrist: Bis 29. Oktober 1912.  
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 25. November an.

**Grundpfänder:**

- 1) Das Wohnhaus Storchengasse Nr. 23, in Zürich (Bierhalle «zum roten Ochsen»), Brandasssekuranz Fr. 162,400, 208,70 m<sup>2</sup> Grundflächeninhalt und 28 m<sup>2</sup> Hofraum, Asssek.-Nr. 148, Kat.-Nr. 114.
- 2) Das Wohnhaus «zum kleinen Störchli», Storchengasse Nr. 21, in Zürich I, Brandasssekuranz Fr. 25,800, 85,25 m<sup>2</sup> Grundflächeninhalt und 11,70 m<sup>2</sup> Hofraum, Asssek.-Nr. 149, Kat.-Nr. 115.

Grenzen und Servituten laut Grundprotokoll.  
Der Käufer hat an der Steigerung eine Anzahlung von Fr. 2000 zu leisten.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (2356<sup>1</sup>)**  
Im Konkurs des Wartmann, Eduard, Baumeister, früher in Bärenswil, dato in Weiach, werden Dienstag, den 12. November 1912, von nachmittags 3 Uhr an, im Gasthof zur «Sonne», in Seebach, im Auftrage des Konkursamtes Bauma öffentlich versteigert:

I. Im Gemeindebann Seebach gelegen:

- 1) Ein Wohnhaus mit Scheune, Stall, Schweinstallanbau und Abtritt, an der Biene- und Aspstrasse, unter Nr. 143, zusammen für Fr. 18,600 asssekuriert.
- 2) Ein Schopf mit Stall und ein Anbau mit Küche daselbst, unter Nr. 142 zusammen für Fr. 8800 asssekuriert.
- 3) 2 Hektaren, 21 Aren und 44 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Baumgarten hinter den Pünten, im Grabacker.
- 4) 36 Aren 50 m<sup>2</sup> Wiesen in der Lachenpünt.
- 5) 28 Aren 1 m<sup>2</sup> Wiesen und Acker im Leimgrübel.
- 6) Ca. 31 Aren 50 m<sup>2</sup> Torf- und Streuland in der Buchwiese.
- 7) Ca. 13 Aren 50 m<sup>2</sup> Streuland daselbst.
- 8) 78 Aren 87 m<sup>2</sup> Wiesen im grossen Leimgrübel, an 13 zusammenhängenden, für Bauplatze bestimmten Parzellen und einer für dieselben bestimmten projektierten Strasse laut Plan.

II. Im Gemeindebann Rümlang gelegen:

- 9) Ca. 16 Aren Wiesen im Müswinkel.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 2. November 1912 an beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (2322)**  
**II. Konkurssteigerung**

Gemeinschuldner: Lehmann, Aug., gew. Wirt und Metzger in Rorschach.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 19. Oktober 1912, nachmittags 5 Uhr, in der Wirtschaft z. «Wilden Mann», in Rorschach.

Objekte:

- 1) Das an der Löwenstrasse, in Rorschach gelegene, unter Nr. 1400 für Fr. 68,000 asssekurierte Wohnhaus mit Metzgerei und Wirtschaft zum «Goldenen Ochs».
- 2) Das unter Nr. 902 für Fr. 6000 asssek. Nebengebäude.
- 3) Der unter Nr. 1401 für Fr. 1000 asssekurierte Eiskeller.
- 4) Hofstatten und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 2030), zusammen 915 m<sup>2</sup> messend.

Sobatzungssumme: Fr. 90,000.

Angebot an erster Steigerung: Fr. 84,494.50.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf; im übrigen wird auf Art. 257—259 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2326)**  
**Avviso di secondo incanto**

Fallito: Attenhofer, Max, fu Guglielmo, da Zurzach, domiciliato a Lugano (Hotel Villa Berna e Bellavista).

Data e luogo del secondo incanto: 11 novembre 1912, dalle ore 10 ant. in avanti, nella sala dell'ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano.  
Immobil. — Quelli elencati nel bando di primo incanto apparso sul Foglio ufficiale svizzero del 31 agosto 1912 e cioè:

Comune di Lugano:	Suma fr.
Via Bella Vista, casa civile ad uso albergo, coi relativi impianti per l'illuminazione elettrica, acqua potabile e gas, numero di mappa 966, misura metri quadrati 433	64,975. —
Idem, casa di abitazione uso dépendance, numero di mappa 634, metri quadrati 69	10,850. —
Idem, giardino, numero di mappa 106 <sup>1</sup> , metri quadrati 2345	57,150. —
	132,975. —

Mobilio, arredamenti, biancheria, argenteria, cristalleria, utensili da cucina ecc. esistenti nell'Hotel Villa Berna e dépendance, il tutto come all'inventario deposto presso lo scrivente ufficio d'esecuzione e fallimenti

Compressivamente 152,213.70

Data ed esito del primo incanto: 4 ottobre 1912. Nessuna offerta.  
Le condizioni d'asta sono ostensibili dal giorno: 1<sup>o</sup> novembre 1912.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2354/55)**

**Vente immobilière — Première enchère**

Faillits: Leubé, Premet & C<sup>ie</sup>, banquiers, à Genève.  
Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 13 novembre 1912, à 10 heures du matin, à Genève, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1.

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre des communes de Laconnex et d'Avusy, comme étant possédés par MM. Macors, Leubé & C<sup>ie</sup>, maison de banque et de change, société en nom collectif, établie à Genève, dissoute le 31 décembre 1902, et dont l'actif et le passif ont été remis, le 1<sup>er</sup> janvier 1903, à MM. Leubé, Premet & C<sup>ie</sup>, banquiers, à Genève, suivant inscription au registre du commerce du canton de Genève du 12 janvier 1903. Ces immeubles seront vendus en cinq lots.

Ils consistent en:

Sur la commune de Laconnex:

- 1<sup>er</sup> lot: La parcelle 113, feuille 3, d'une contenance de 22 ares 67 mètres 50 décimètres, nature pré, lieu dit «La Loies».
- 2<sup>e</sup> lot: La parcelle 340, feuille 6, d'une contenance de 3 ares 79 mètres 50 décimètres, nature pré, lieu dit «Les Rupettes».
- 3<sup>e</sup> lot: La parcelle 1749, feuille 3, d'une contenance de 14 ares 63 mètres, nature champ, lieu dit «Les Alues».
- 4<sup>e</sup> lot: La parcelle 1751, feuille 6, d'une contenance de 37 ares, 1 mètre, nature pré, lieu dit «Les Rupettes».

Sur la commune d'Avusy:

- 5<sup>e</sup> lot: La parcelle 2483, feuille 11, d'une contenance de 25 ares, 94 mètres, nature pré, lieu dit «Les Eplantés».

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Les fonds à vendre ne pourront être adjugés au-dessous des mises à prix suivantes, montant de l'estimation:

- Premier lot: Trois cent quarante francs (fr. 340).
- Deuxième lot: Cent quinze francs (fr. 115).
- Troisième lot: Deux cent vingt francs (fr. 220).
- Quatrième lot: Sept cent quarante francs (fr. 740).
- Cinquième lot: Trois cent cinquante francs (fr. 350).

Avis: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation et les conditions de la vente, sont déposés à l'office des faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.

**Vente immobilière — Première enchère**

Faillit: Leubé-Favre, banquier.  
Jour, heure et lieu de la vente: Jeudi, 14 novembre 1912, à 10 heures du matin, à Genève, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1.

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune du Petit-Saconnex, et seront adjugés en un lot.

Ils consistent en:

La parcelle 3830, feuille 18, d'une contenance de 16 ares, 6 mètres, sur laquelle existe, Chemin Furet, le bâtiment, portant au cadastre le n<sup>o</sup> 843, d'une surface de 1 are 39 mètres, 40 décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Les fonds à vendre ne pourront être adjugés au-dessous de la mise à prix de vingt-cinq mille francs, montant de l'estimation (fr. 25,000).

Avis: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation et les conditions de la vente, sont déposés à l'office des faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 800.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Appenzel A.-Rh. Bezirksgericht Mittelland (2344)**

Schuldnerin: Handelsfrau Zürcher-Zürcher, E., Volksmagazin, Gais.

Datum der Bewilligung der Stundung: 3. Oktober 1912.  
Sachwalter: Dr. jur. Tanner, in Herisau.

Eingabefrist: Bis spätestens den 28. Oktober 1912, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 18. November 1912, vormittags 11 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Gais.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 7. November an, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Kulm (2249)**

Schuldner: Gebrüder Gloor, Gloor-Steiners Söhne, Zigarrenfabrikation, in Unterkulm.

Datum der Bewilligung der Stundung: 24. September 1912.  
Sachwalter: Rob. Aeschbach, Bezirksrichter, Burg.

Eingabefrist: 18. Oktober 1912.

Gläubigerversammlung: 2. November 1912, nachmittags 2 Uhr, im Bären, Unterkulm.

## Widerruf der Nachlassstundung. — Révocation du sursis concordataire.

(B.-G. 298, 308 u. 809.)

(L. P. 298, 308 et 309.)

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (2346)**

Die der Firma W. A. Mann und Pawelka, Kolonialwarengeschäft, Rolandstrasse 15, Zürich III, mit Beschluss vom 29. Mai 1912 erteilte Nachlassstundung ist vom Bezirksgericht Zürich unterm 10. Juli 1912 widerrufen worden. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft getreten, nachdem ein dagegen erhobener Rekurs von der I. Appellationskammer des Obergerichtes unterm 28. September 1912 verworfen wurde.

## Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Winterthur (2324)**

Die Verhandlung über den von Binda, Enrico, Südrüchlenbänder in Winterthur, vorgeschlagenen Nachlassvertrag zu 40% findet Freitag, den 18. Oktober 1912, vormittags 9½ Uhr, vor Bezirksgericht Winterthur, als erstinstanzlicher Nachlassbehörde, im Ratbause Winterthur statt.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (2282)**

Schuldner: Leopold, Otto, Kaufmann, Josefstrasse 103, Zürich III.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, 16. Oktober 1912, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

**Kt. Luzern Gerichtspräsident von Luzern (2351)**

Schuldner: E. Fankhauser & Söhne, Metzgerei und Wursterei, Pfistergasse, Luzern.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 17. Oktober 1912, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichtes, an der Zürichstrasse Nr. 6, in Luzern.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (2352)**

Débitur: Souvairan, Albert, tenant précédemment un garage, Rue de la Soie 4, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: 14 octobre 1912, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Zürich — Zurich — Zurigo

1912. 4. Oktober. Basler Handelsbank, Wechselstube Zürich in Zürich (S. H. A. B. Nr. 196 vom 2. August 1912, pag. 1405). Die Prokura von Julius Höhn ist erloschen.

Import und Export. — 4. Oktober. Inhaber der Firma A. Geistlich in Zürich V ist Alfred Geistlich, von Schlieren, in Zürich V. Import und Export. Ceresstrasse 27. Vom 1. Januar 1913 hinweg befinden sich Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal in Zürich IV, Germaniastrasse 62.

Trikot-Unterkleider, etc. — 4. Oktober. Aktiengesellschaft vormals Meyer-Waeppli & Cie. in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 457 vom 10. Dezember 1903, pag. 1825). Die Unterschrift von Albert Meyer-Meyer ist erloschen. Theodor Meyer-Allesch ist nunmehr als Präsident und Heinrich Meyer-Ritzler als Vizepräsident des Verwaltungsrates gewählt. Die Genannten führen wie bisher Einzelunterschrift.

Agentur und Kommission. — 4. Oktober. Die Firma F. Weltweinritter in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 191 vom 27. Juli 1912, pag. 1371), Agentur und Kommission, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Oktober. Schweizerische Versicherungskassen für Buchdruckerei-Angestellte in Zürich (S. H. A. B. Nr. 261 vom 19. Oktober 1909, pag. 1757). In der Generalversammlung vom 19. Mai 1912 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine Statutenrevision durchgeführt. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind als Aenderungen zu konstatieren: Der Sitz der Genossenschaft befindet sich am jeweiligen Sitz des Zentralvorstandes. Die Konditionslosenkasse und die Reise-Unterstützungskasse werden von der Genossenschaft nicht mehr geführt. Ueber 45 Jahre alte Personen können, besondere Fälle ausgenommen, in die Genossenschaft nicht aufgenommen werden. Den Mitgliedern der IV. Klasse der Krankenkasse ist die Möglichkeit geboten, einer V. Klasse mit einem Monatsbeitrag von Fr. 1.50, sowie einer VI. Klasse mit Fr. 2 Monatsbeitrag beizutreten. Der Austritt erfolgt nach schriftlicher einmonatlicher Kündigung an den Vorstand der Ortskasse auf Ende eines Kalenderjahres. Der Zentralvorstand besteht aus fünf Mitgliedern: Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und einem Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien gemeinsam. Jacques Bollmann, Friedrich Eduard Leemann und Hermann Bay sind aus dem Zentralvorstand ausgetreten. Als Beisitzer wurde neu gewählt: Hans Krauter, von Zürich, in Zürich V. Das bisher nicht zeichnungsberechtigte Vorstandsmitglied Wilhelm Bechtel, Kassier, führt fortan Kollektivunterschrift (siehe oben).

4. Oktober. Werkstätte für blinde Männer in Zürich (S. H. A. B. Nr. 263 vom 21. Oktober 1909, pag. 1769). In ihrer Generalversammlung vom 14. September 1912 haben die Mitglieder dieses Vereins eine Revision ihrer Statuten beschlossen. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber ist zu konstatieren: Der Verein führt nun den Namen Blindenheim für Männer. Zweck des Vereins ist, blinden Männern durch den Betrieb einer Werkstätte Arbeit, bezw. Verdienst zu vermitteln und deren Erzeugnisse sowie auch solche gekaufte Gegenstände, die damit in Zusammenhang stehen, an das Publikum abzusetzen. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar und Quästor. Im Bestande des Vorstandes ist keine Aenderung eingetreten.

Agenturen und Vertretungen. — 4. Oktober. Die Firma L. Bucher & Co. in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 130 vom 26. Mai 1911, pag. 889), Agenturen und Vertretungen, unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Lina Bucher, gesch. Bucher, Kommanditär: Karl Kühler, und damit die Prokura Albert Kühler, ist infolge Konkurses über die unbeschränkt haftende Gesellschafterin und daberiger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

4. Oktober. Verein der Wirte des Kantons Zürich in Zürich (S. H. A. B. Nr. 128 vom 20. Mai 1912, pag. 903). Georg Valär, Präsident dieser Genossenschaft, wohnt nunmehr in Kilchberg h. Z. Der Sitz der Genossenschaft, der sich am Wohnort des Präsidenten befindet, ist somit nach Kilchberg h. Z. verlegt.

Metzgerei, etc. — 4. Oktober. Inhaberin der Firma A. Obermann-Kiwak in Zürich III ist Anna Obermann, geb. Kiwak, von Tschentochow (Piotskow, Russland), in Zürich III. Metzgerei, Wursterei und Fischhandlung. Ankerstrasse 108.

Bank. — 4. Oktober. Actiengesellschaft Leu & Co. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 232 vom 12. September 1912, pag. 1613). Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Albert Forrer, von Basel, in Zürich V.

4. Oktober. Nachfolgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtswegen gelöst:

Diaphone Company in Zürich (S. H. A. B. Nr. 234 vom 21. September 1911, pag. 1578), und damit die Unterschriften bezw. Namen der Vorstandsmitglieder dieser Genossenschaft: Albert Müller, Oswald Haering und Gottlieb Frey-Weilenmann.

Kino- und Filmbörse, etc. — G. Hiple, jr. in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1911, pag. 22), Kino- und Filmbörse, Films-Verleih- und Verkaufsgeschäft, Kinematographenapparate und Zubehörteile, Errichtung von Kinematographentheatern.

5. Oktober. Kaufmännischer Verein Zürich in Zürich (S. H. A. B. Nr. 244 vom 1. Oktober 1907, pag. 1701). Jacques Weber und Alfred Stüssi sind aus dem Vorstand ausgetreten, deren Unterschriften sind erloschen. An ihre Stellen wurden gewählt: Johann Arnold Busslinger, von Gehenstorf (Aargau), in Zürich V, als I. Vizepräsident, und Oscar Meyer, von Zürich, in Zürich III, als II. Vizepräsident.

5. Oktober. „Novitas“ Fabrik elektrischer Apparate A.-G. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 9. Mai 1912, pag. 841). Die Unterschrift des Direktors August Frisch ist erloschen.

Kühlanlagen, etc. — 5. Oktober. Carl August Gersbach, von Zürich, in Zürich I, und Philipp Klug, von und in Strassburg i. E., haben unter der Firma Gerspach & Cie. in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1912 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftbarer Gesellschafter ist Carl August Gersbach, und Kommanditär ist Philipp Klug mit dem Betrage von Fr. 3000 (dreitausend Franken). Kühlanlagenbau, Wäschereimaschinen. Sibhofstrasse 9 (Fabrik in Altstätten).

Wollgarne. — 5. Oktober. Die Firma H. Moersdorff-Scherer, Nachfolger von H. A. Scherer a. d. Sihl in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 172 vom 11. Juli 1911, pag. 1193) verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich III, Ankerstrasse 110. Der Inhaber wohnt in Zürich V.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Büren

1912. 7. Oktober. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Rütli in Rütli bei Büren (S. H. A. B. Nr. 254 vom 13. Oktober 1911, pag. 1709) hat in ihrer Versammlung vom 31. August 1912 zu neuen Vorstandsmitgliedern gewählt: Als Präsident: Fritz Egli, Alfreds, Landwirt, von und in Rütli, in Ersetzung des bisherigen Niklaus Hugli; als Vizepräsident: Alexander Stuber, von Gossliwil, Landwirt in Rütli, in Ersetzung des bisherigen Alexander Stauffer; als ersten Beisitzer: Arnold Egli, Landwirt, von und in Rütli, in Ersetzung des bisherigen Fritz Egli; als zweiten Beisitzer: Friedrich Mollet, Zimmermann, von und in Rütli, in Ersetzung des bisherigen Fritz Stauffer.

## Bureau Laufen

Spezereien, etc. — 7. Oktober. Die Firma August Schibig in Grollingen, Spezerei- und Ellenwarenhandlung (S. H. A. B. Nr. 42 vom 17. Februar 1911, pag. 253), ist infolge Verzichtes des Inhabers auf die Firma erloschen.

## Bureau de Moutier

7 octobre. Sous la dénomination Société de fruiterie de Lajoux, il existe à Lajoux (Berne), une société coopérative, qui a pour but de permettre à ses membres de tirer le meilleur rendement possible

de leur lait, par l'exploitation d'une laiterie-fromagerie. Les statuts ont été dressés le 40 mai 1912. La durée de la société est indéterminée. Sont considérés comme membres de la société, tous ceux qui en font la demande et qui ont été reçus par l'assemblée générale et qui ont signé les statuts ou une déclaration s'y rattachant. Les nouveaux membres paieront une finance d'entrée, qui sera fixée par l'assemblée générale. Un sociétaire ne peut se retirer qu'à la fin de l'année, où les comptes sont homologués, moyennant un avertissement donné par écrit au comité, trois mois à l'avance. La qualité de sociétaire se perd par la défection, par la faillite et par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. En dehors des cas où la loi exige une publication dans la feuille officielle suisse du commerce, les avis de la société auront valablement lieu par voie de circulaire. Le titre de contribution, il sera fait une retenue sur le prix du lait, fourni à la fromagerie, et le pour cent de cette retenue sera fixé chaque année par décision de l'assemblée générale. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, qui sont garantis uniquement par l'avoir social. Le gain constaté par le bilan annuel, après déduction des frais d'administration, des pertes éventuelles, ou des amortissements nécessaires, sera réparti entre les sociétaires au prorata de la quantité de lait livré par chacun d'eux dans le cours de l'année. Les organes de la société sont: l'assemblée générale et le comité, composé de cinq membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Le comité est composé de: Emile Vey, président, originaire de Rebevélard; Joseph Miserez, vice-président; Paul Brahier, secrétaire-caissier; Julien Berberat, Régis Gognat, Léon Humair, tous originaires et domiciliés à Lajoux.

**Bureau, Trachselwald**  
 5. Oktober. Die Firma U. Ledermann, Müllererei und Mehlabhandlung, in Fiechten zu Huttwil (S. H. A. B. Nr. 39 vom 19. März 1883, pag. 295) ist infolge Todes des Inhabers erloschen und wird gestrichen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Joh. Sollberger in Fiechten». Die Firma Sollberger, von Wignin, Müllermeister in Fiechten. Müllererei und Mehlabhandlung. (Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «U. Ledermann» in Fiechten. H. S. in A. Nr. 10 vom 1. März 1912, pag. 295) ist infolge Todes des Inhabers erloschen und wird gestrichen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Ad. Gohl in Huttwil» (S. H. A. B. Nr. 304 vom 4. Dezember 1908), infolge Verkaufes des Geschäftes an die «A. G. Schweiz, Baubedarf Herzogenbuchsee» erloschen.

**Bureau, Wangen**  
 5. Oktober. Die Firma P. Kramer in Herzogenbuchsee, Zementfabrikation, Fabrikation von Baumaterialien und landwirtschaftlichen Hilfsartikeln, Handel mit solchen und Ausführung von Bauarbeiten (S. H. A. B. Nr. 304 vom 4. Dezember 1908), infolge Verkaufes des Geschäftes an die «A. G. Schweiz, Baubedarf Herzogenbuchsee» erloschen.

**Bureau, Grisons, Grigioni**  
 1912. 4. Oktober. Die Firma Christian Hemmi in Castiel, Bäckerei, Mehl- und Speizehandlung (S. H. A. B. Nr. 17 vom 7. Oktober 1896), ist infolge Todes des Inhabers erloschen und Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Christian Hemmi's Erben» in Castiel. In weiterer Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 9. Juli 1912 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Christian Hemmi» in Castiel. Zur Vertretung der Firma ist nur die Gesellschafterin Wwe. Christina Hemmi befugt. Bäckerei, Mehl- und Speizehandlung. Haus in Bardella.

**Tessin, Tessin, Ticino**  
 1912. 4. Oktober. Il proprietario della ditta E. Maini, in Areggio (F. o. s. du c. del 30 novembre 1910, n. 302, pag. 2030), rinuncia all'esercizio di albergo sotto la denominazione «Palace Hôtel», a favore della succursale in Lugano della «Schweizerische Hotelgesellschaft» in Lucerna. La ditta continua la sua impresa elettrica.

**Hotel** — 4. ottobre. La ditta Bucher-Durrer, esercizio del Grand Hôtel et Lugano Palace, in Lugano (F. o. s. du c. del 16 febbraio 1895, n. 40, pag. 162), viene cancellata in seguito al decesso del titolare. H. S. 4. ottobre. La società anonima «Schweizerische Hotelgesellschaft», con sede in Lucerna, inscritta nel registro di commercio del cantone di Lucerna il 22 giugno 1900 (F. o. s. du c. del 30 giugno 1900, n. 236, pag. 947) ha stabilito col 30 giugno 1911, in Lugano, una succursale, sotto la ragione sociale «Schweizerische Hotelgesellschaft A. G. Filiale Lugano». Speciali disposizioni per la succursale non esistono. I membri del consiglio d'amministrazione, Fritz Bucher, in Lucerna, Josef Bucher, in Milano, ed Arnoldo Bucher, in Lucerna, tutti di Kerns, rappresentano e vincolano individualmente la società. Esercizio del Grand Hôtel, Lugano Palace et Palace-Hôtel, in Lugano.

**Impianto ed esercizio dell'illuminazione elettrica** — 4. ottobre. La società anonima Bucher-Durrer A. G., con sede in Lucerna, inscritta nel registro di commercio del cantone di Lucerna del 23 settembre 1910 (F. o. s. du c. del 26 settembre 1910, n. 246, pag. 1677), ha stabilito, in Lugano, col 29 giugno 1912, una succursale, sotto la ragione sociale Bucher-Durrer A. G. Filiale Lugano. Speciali disposizioni per la succursale non esistono. Impianto ed esercizio dell'illuminazione elettrica, tanto che di usufruire, la forza elettrica della officina elettrica, a Maroggia in ogni maniera opportuna. I tre membri della amministrazione, Fritz Bucher, in Lucerna, Josef Bucher, in Lucerna, ed Enrico Wirth, in Bürgenstock di Lucerna, rappresentano e vincolano individualmente la filiale. H. S. 4. ottobre. Proprietario della ditta Giuseppe Soldati, in Lugano, è Giuseppe Soldati, in Antonio, di Neggio, suo domicilio. Ristorante Sportman, Caffè Riviera et Lateria Luganese.

**Hotel** — 5. ottobre. La ditta Giovanni Miraldi, Hôtel Lucerne, in Lugano (F. o. s. du c. del 16 luglio 1911, n. 257, pag. 1026), viene cancellata per decesso del titolare.

**Bureau d'Aigle**  
 1912. 5. octobre. La raison H. Genillard, à Villars-sur-Ollon, exploitation de l'Hôtel du Parc et Obéron Hôtel Villars-sur-Ollon (F. o. s. du c. du 24 décembre 1908, n. 318, pag. 2184) est radiée ensuite de remise de commerce.

1912. 5. octobre. Le chef de la maison H. Genillard, à Aigle, est Henri, fils de Charles Genillard, d'Ormont-dessus, domicilié à Aigle. Succursale à Villars-sur-Ollon. Vins d'Aigle et d'Yvorne.

**Bureau de Cossonay**  
 5. octobre. Dans son assemblée générale des actionnaires du 22 juin 1912, la Compagnie du Chemin de fer Funiculaire de la Gare à la Ville de Cossonay, société anonyme, dont le siège est à Cossonay (F. o. s. du c. du 2 septembre 1892, n. 107, pag. 708, et 20 juillet 1906, n. 1066, pag. 1061), a élu Louis Dénéreaz, à Cossonay, en qualité de président de son conseil d'administration, en remplacement de Jules Jayet, démissionnaire, et qui en possède la signature sociale.

**Bureau de Lausanne**  
 2. octobre. La raison H. Shula, marchand-tailleur, à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 décembre 1909), est radiée ensuite de cessation de commerce.

**Imprimerie** — 2. octobre. Le chef de la maison E. Schneeburger, fils, à Lausanne, est Edouard Schneeburger, fils, d'Ursebach (Berne), domicilié à Lausanne. Imprimerie typographique, Rue Neuve 13.

**Voiturier** — 3. octobre. Le chef de la maison Rizzo Pietro, à Prilly, est Pietro Rizzo, de Costiglioli (province d'Asti, Italie), domicilié à Prilly. Voiturier, à Malley, Prilly.

**Matériel d'éclairage, etc.** — 4. octobre. Le chef de la maison Horace Perret, à Lausanne, est Horace-Henri Perret, du Châtellard (Montreux), domicilié à Lausanne. Matériel de réclame, emballages et paquetages de tous genres, en papier, carton, métal, etc. Imprimés, lithographies, gravés et estampés, travaux d'arts graphiques et artistiques par tous procédés, créations et dessins pour emballages et la publicité, articles similaires ou apparentés en général; reproduction et commission en ces articles. Boulevard de Granoy 10.

**4. octobre.** La Société anonyme des Avenues de France et de Belgique, société anonyme, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 et 20 juillet 1910), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 18 juin 1912, modifié ses statuts. La modification intéressant les tiers est la suivante: La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé d'Henri Gross, photographe; Samuel de Molins, ingénieur; Alfred Cuénoud, ingénieur; Oscar Chaubert-Gamboni, négociant; et Joseph Diaceri, entrepreneur; tous à Lausanne.

**Articles d'éclairage, etc.** — 4. octobre. La société en nom collectif Hoirs de J. Heer, successeurs de J. Heer-Tobler, articles d'éclairage, articles de ménage, porcelaines et cristaux, à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 mars 1907), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée.

**Articles d'éclairage, etc.** — 4. octobre. La maison R. Steiger-Zoller, à Berne (inscrite au registre du commerce du district de Berne le 15 mars 1883 et publiée dans la F. o. s. du c. du 27 mars 1883), a établi à Lausanne, le 24 septembre 1912, une succursale, sous la raison R. Steiger-Zoller, successeur de J. Heer-Tobler. Outre le chef de la maison, Rudolf Steiger-Zoller, de Berne, y domicilié, est autorisé à représenter la succursale en qualité de fondé de procuration: Maurice Steiger, de Berne, y domicilié. Articles d'éclairage, articles de ménage, porcelaines et cristaux. Rue St-François 20.

**5. octobre.** Sous la raison sociale La Foncière St-François, il a été constitué, le 4 octobre 1912, une société anonyme, dont le siège est à Lausanne, Juglary. Cette société a pour but l'acquisition, la construction et la vente d'immeubles et peut aussi traiter d'autres opérations financières. Sa durée est illimitée. Le capital social est de cinquante mille francs, divisé en cent-dix-huit actions de cinq cents francs chacune, au porteur. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs; toutefois, lorsque le conseil est composé d'un seul membre, la signature de celui-ci est suffisante. Pour la première année, Eugène Favez, Juglary, à Lausanne, a été désigné comme seul administrateur.

**Serrurerie, etc.** — 5. octobre. La société en nom collectif E. Fatio et fils, à Lausanne, serrurerie, constructions en fer et toutes autres branches similaires se rattachant à la métallurgie (F. o. s. du c. du 6 avril 1908), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée. Son actif et son passif sont repris par la société en commandite E. Fatio, fils et Cie.

Suivant acte instrumenté par le notaire Philippe Mercanton, en date du 25 septembre 1912, Jean, fils d'Edouard-Emmanuel-Louis Fatio, d'Orbe, domicilié à Lausanne, Rue St-Roch 14, et Alfred, fils de Charles Lavanchy, de Savigny et Forêt, aussi domicilié à Lausanne, Tobrelles Châderon, ont constitué une société en commandite, sous la raison sociale J. Fatio, fils et Cie, dans laquelle Jean Fatio est associé, indéfiniment responsable, et Alfred Lavanchy commanditaire, pour une somme de quarante mille francs. Elle a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société «E. Fatio et fils», radiée, et a commencé le 1er octobre 1912. Exploitation d'un atelier de serrurerie et de constructions métalliques. Le siège social est à Lausanne, Rue St-Roch 14.

**Bureau de Vevey**  
 4. octobre. La société, en nom collectif Soeurs Beur-l'homme, à Vevey, exploitation de l'Hôtel-pension Beau Séjour (P. H. S. du c. du 10 septembre 1908, n. 227, page 1579), est dissoute du consentement des deux associées. Cette société étant liquidée, sa raison est radiée. Les affaires sont reprises par la maison C. Otto Steffen, à Vevey.

**Hotel** — 4. octobre. Le chef de la maison J. Otto Steffen, à Vevey, est Otto-Joseph, fils de Franz-Joseph Steffen, de Lucerne, domicilié à Vevey. Cette maison reprend les affaires de la raison «Soeurs Beur-l'homme», radiée ce jour. Exploitation de l'Hôtel-pension Beau Séjour. Route de Blonay.

**Café-terrasse** — 5. octobre. La raison H. Aellen, à Montreux. Le Châtellard, exploitation du Café du Château (F. o. s. du c. du 30 juillet 1903, n. 301, page 1202) est radiée ensuite de remise de commerce.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
 Bureau de Neuchâtel  
 1912. 30 septembre. La procuration confiée à Jean Montandon par la Caisse d'épargne de Neuchâtel, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 17 octobre 1910, n. 264, page 1792), est radiée ensuite de l'inscription de la fondation et de la procuration au registre.

**Genève** — 26 septembre 1912. Aux termes d'acte reçu par M. A. L. Sautter, notaire, à Genève, le 26 septembre 1912, il est constitué sous la dénomination

de Société Immobilière Pont Délices, une société anonyme, ayant pour objet l'acquisition d'un terrain sis en la commune du Petit-Saconnex, la construction d'un immeuble sur ce terrain, la location et éventuellement la vente de dit immeuble. Le siège de la société est au Petit-Saconnex. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de trente mille francs (fr. 30,000), divisé en 60 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'un à trois membres, élus pour 6 ans. Pour les actes à passer, le conseil est valablement représenté par un délégué, porteur d'un extrait de registre en par la majorité de ses membres. Les publications émanant de la société ont lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle de Genève». Pour la première période, Edmond Fatio, architecte, domicilié à Genève, a été désigné comme administrateur. Siège social: 1, Rue des Charmilles, dans l'immeuble social.

4 octobre. Dans sa séance du 3 octobre 1912, le conseil d'administration de l'Huilerie du Littoral S. A., ayant son siège au Petit-Lancy (Lancy) (P. o. S. d. o. du 4 juin 1912, page 1004), a nommé Louis Fulliquet, domicilié au Petit-Lancy, administrateur-délégué, en remplacement de John Falk, démissionnaire.

Hulles, etc. — 4 octobre. La maison J. Fulliquet, fabrique et commerce en gros d'huiles et graisses comestibles et industrielles, avec enseigne et sous-titre: «Huilerie du Forez», inscrite aux Eaux-Vives (P. o. S. d. o. du 15 septembre 1910, page 1622), a transféré son siège commercial au Petit-Lancy (Lancy). La procuration conférée à John Falk-Vairant est éteinte. Par contre, la maison confère procuration à Madame Joanne Fulliquet, née Muller, domiciliée au Petit-Lancy.

4 octobre. Suivant actes signés de tous les constituants, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière de Florissant No. 8, une société anonyme, qui a pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé à Plainpalais. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 3 octobre 1912. Le capital social est fixé à la somme de cent quatre-vingt mille francs (fr. 180,000), divisé en 180 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 3 membres, nommés pour 3 ans et rééligibles. Pour tous actes à passer et signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par la majorité de ses membres. Les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, en la personne de Louis Uehersax, régisseur, à Genève. Siège social: Florissant no. 8, dans l'immeuble social.

4 octobre. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> Adrien Jeandri, notaire, à Genève, le 2 octobre 1912, il a été constitué, sous la raison de Société Immobilière Les Bâties, une société anonyme, qui a pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et éventuellement la vente de tous immeubles situés dans le canton de Genève. Le siège de la société est à Chêne-Bourg. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de huit mille francs (fr. 8000), divisé en 16 actions de fr. 500 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, nommés pour une durée de trois ans. Ils sont indéfiniment rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté, et la société est engagée vis-à-vis des tiers par la majorité des membres du dit conseil d'administration, ou par l'un de ses membres spécialement délégué et porteur d'un extrait de registre en due forme. Toutes les publications de la société auront lieu par voie d'insertions dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour la première période, le conseil d'administration est composé d'un seul membre: Ensebe Rigaud, négociant, à Chêne-Bourg.

4 octobre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Ami Morand, notaire, à Genève, le 3 octobre 1912, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière «La Familiale», une société par actions, ayant pour objet l'achat de terrains situés dans le canton de Genève, la construction de maisons locatives, la possession, l'exploitation et la vente de ces immeubles. Le siège de la société est aux Eaux-Vives, Route de Chêne 33. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de vingt mille francs (fr. 20,000), divisé en 20 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. La «Feuille d'avis officielle du canton de Genève» est l'organe de publicité de la société. Pour les actes à passer ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un seul membre du conseil d'administration. La société est dirigée par un conseil d'administration d'un à trois membres, lequel est composé pour la première période triennale d'André Montant, domicilié aux Eaux-Vives.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Schweizerische Bundesbahnen**

**II (Schluss)**

Beim Abschnitt Güterverkehr des Geschäftsberichts für das II. Quartal teilte die Generaldirektion mit, dass der in der letzten Sitzung des Verwaltungsrates besprochene Tarifkrieg zwischen Oesterreich und Deutschland erfreulicherweise nicht lange gedauert habe. An einer in der 2. Augustwoche in Berlin stattgefundenen Besprechung zwischen Vertretern der deutschen und der österreichischen Regierungen habe man sich unter Betonung der freundschaftlichen Beziehungen auf eine mittlere Linie der beidseitigen Forderungen geeinigt und eine Grundlage geschaffen, wonach den deutschen Verwaltungen im Verkehr Oesterreich-Ungarn-Frankreich der frühere Besitzstand gewahrt bleiben sollte, wegen im österreichisch-ungarisch-schweizerischen und südfranzösischen Güterausstausch dem Arberg eine gewisse Verkehrsvermehrung zugewiesen werden solle. Die Aufhebung der Kampftarife erfolgte am 16. Oktober l. J. und bis zu diesem Zeitpunkt gelten noch die billigeren deutschen Transittarife.

Zum Traktandum Tarif für den Güterverkehr auf der Basler Verbindungsbahn begründete die Generaldirektion den Antrag, die Tarifrechnung auf der Basler Verbindungsbahn, unter der Voraussetzung einer Entschädigung durch die Badischen Staatsbahnen an die Schweizerischen Bundesbahnen, wie folgt neu zu ordnen:

1) Im Güterverkehr Basel B. B. und transit Schweiz (Basel, St. Johann und Basel S. B. B. und weiter), sowie umgekehrt, werden auf der Verbindungsbahn sowohl im allgemeinen Tarif als in den Anstammetarifen nicht mehr die internen Taxen des gegenwärtigen gültigen Tarifes, sondern nur noch die internen, aufgeführten Streckentaxen der Bundesbahnen für 7 km als Ueberfuhrgebühren berechnet, in den Stammetarifen die Streckentaxen der ersten Entfernungsstufe.

2) Im Transitverkehr werden diese Gebühren an die Frachtsätze selbstlich von Basel S. B. B. und nördlich (von Basel B. B. nach Angehungen, im Bundesbesitz) und südlich (von Basel B. B. nach Angehungen) für den deutsch-belgisch-niederländisch- und englisch-italienischen Güterverkehr wird die bisherige bestehende Tarifbildung beibehalten. Die Generaldirektion wird beantragt, die Zustimmung des Bundesrates zu diesen Beschlüssen einzubohlen. (Das hier ist aus dem folgenden auf der Einnahmeausfall der Bundesbahnen infolge dieser Ermässigung belaufte sich auf Grund einlässlicher statistischer Erhebungen und Berechnungen für das Jahr 1909 auf rund Fr. 184,000 pro Jahr. Infolge der eigenartigen Konzessions- und Vertragsverhältnisse der den Bundesbahnen und den Badischen Staatsbahnen gemeinsam gehörenden Basler Verbindungsbahn, würden aus der Einboisse der Bundesbahnen nicht nur der Verkehr, sondern auch die Badischen Staatsbahnen profitieren. Eingehende Verhandlungen mit den Badischen Staatsbahnen hätten dazu geführt, dass sich letztere bereit erklärten, aus dem ihnen bei Einführung dieses Tarifprojektes entstehenden Gewinn den Bundesbahnen einen Betrag zurückzuerstatten, der sich für das erste Jahr nach Inkrafttreten der Taxermässigung auf Fr. 30,000 belaufen soll. Dieser Betrag solle nach den Einnahmen der Badischen Staatsbahnen aus dem Güterverkehr der Verbindungsbahn in einen Prozentsatz umgewandelt werden, der dann für die Folgezeit als Grundlage für die den Bundesbahnen von den Badischen Staatsbahnen zu entrichtende Vergütung aus ihren Einnahmen aus dem Güterverkehr auf der Verbindungsbahn zu dienen hätte.)

In der Diskussion wurde von badischen Mitgliedern des Rates anerkannt, dass die vorgeschlagene Neuordnung der Tarifverhältnisse auf der Basler Verbindungsbahn ein schönes Entgegenkommen bedeute, welches von den Interessenten, insbesondere von Klein-Basel längst ersehnt worden sei. Es seien allerdings weitergehende Forderungen gestellt worden, aber es sei doch anzunehmen, dass sich die Interessenten für einmal als befriedigt erklären dürften. Von anderer Seite wurde der Vermutung Ausdruck gegeben, dass die auf völlige Abschaffung der sog. Brückenfracht, d. h. die Fracht für die Strecke der Verbindungsbahn zwischen Gross- und Klein-Basel gerichteten Begehren später neuerdings geltend gemacht werden könnten. In Basel empfinde man diese Brückenfracht, durch welche Klein-Basel im Verkehr mit der inneren Schweiz und weiter ungünstiger gestellt werde als Gross-Basel, besonders deshalb als eine Unbilligkeit, weil die Frachtsätze der Bundesbahnen nach dem Bahnhof St. Johann die gleichen seien wie nach dem Hauptbahnhof. Im fernern halte man in Basel die völlige Aufhebung der Brückenfracht (Lokalverkehr ausgenommen) für dringend wünschenswert, weil dadurch die Entwicklung der Rheinschiffahrt bis Basel begünstigt werden könnte. Wenn bis jetzt diese Schiffahrt noch keinen grösseren Aufschwung genommen habe, so sei daran vor allem der Umstand schuld, dass die gegenwärtigen Hafen-, resp. Anladeverhältnisse ungenügende seien.

In ihrer Antwort betonte die Generaldirektion, dass sie mit Bezug auf die bestehende Hafenanlage auf dem linken Rheinufer alle Zugeständnisse gemacht habe, welche man billigerweise verlangen könnte. Sie sei auch bei den Studien zur Förderung der Rheinschiffahrt Basel-Konstanz entgegengekommen, wie sie bereits in der Sitzung des Verwaltungsrates vom 20. Juli 1912 mitgeteilt habe. Nachdem aber der Bundesrat selber entschieden habe, dass vorerst die volkswirtschaftliche, technische und politische Seite der Angelegenheit geprüft werden müsse, erscheine es angebracht, das Ergebnis dieser Untersuchung abzuwarten, bevor man weittragende Entschlüsse fasse. Die Forderung, dass die Brückenfracht aufgehoben werden sollte, sei unbegründet; es gebe mit Rücksicht auf andere ähnliche Verhältnisse nicht an, keine Fracht zwischen zwei verschiedenen Bahnhöfen zu berechnen, denn tatsächlich sei eben Klein-Basel von der Zentral- und Westschweiz um die ganze Strecke der Verbindungsbahn weiter entfernt; umgekehrt sei ja auch Gross-Basel in der Richtung nach Baden um die Verbindungsbahnfracht mehr belastet. Die tarifmässige Gleichhaltung der Station Basel St. Johann mit Basel S. B. B. erfolge aus Gründen, die für Basel bad. B. absolut nicht zutreffen, denn Basel St. Johann sei lediglich eine Filiale des Hauptbahnhofes.

In der Abstimmung wurden die erwähnten Anträge der Generaldirektion gutgeheissen.

In ihrem Referat betreffend Vorbereitungen für die Einführung des elektrischen Betriebes weist die Generaldirektion darauf hin, dass die Studienkommission für elektrischen Bahnbetrieb im Sommer dieses Jahres der Generaldirektion das Resultat ihrer Arbeiten in einem eingehenden Bericht mitgeteilt habe. Die Arbeiten der Kommission haben sich auf einen Zeitraum von ungefähr zehn Jahren erstreckt. Diese verhältnismässig lange Dauer der Studien erweise sich heute indessen nicht nur nicht als Nachteil, sondern im Gegenteil als Vorteil, der Bericht gewinne dadurch an Bedeutung und Wert und könne mit viel mehr Beruhigung als Grundlage für die kommende Elektrifizierung der Bundesbahnen benützt werden. In dieser langen Spanne Zeit habe sich nämlich durch die Lehren der Praxis und der Erfahrung vieles abgeklärt, was früher theoretisch kontrovers gewesen sei; viele Hypothesen haben inzwischen die Probe auf ihre Richtigkeit bestanden oder mussten verlassen werden. Wenn es also nicht zu beklagen sei, dass in der Elektrifizierung unserer Bahnen kein schnelleres Tempo eingeschlagen werde, so lege nun andererseits die Situation, wie sie durch den Bericht geschaffen worden sei, der Bundesbahnverwaltung die Pflicht ob, namentlich mit Vorsicht, aber auch mit aller Energie an die Aufgabe heranzutreten und da, wo es angezeigt sei, die Lehren des Gutachtens zur Verwirklichung zu bringen. Dies dürfen die Bundesbahnen aber nicht gewissermassen auf eigene Faust tun, sondern sie werden stets auch Führung behalten müssen mit den hervorragenden Kräften unserer höchentwickelten schweizerischen elektrischen Industrie, die sich ihnen sichtlich auch mit Rat und Tat gerne zur Verfügung stellen werde. Der erwähnte Bericht der Studienkommission habe namentlich eine gewisse Abklärung gebracht mit Bezug auf die Systemfrage und hinsichtlich der Frage nach dem mutmasslichen Kraftbedarf; der Bericht enthalte endlich auch wertvolle Wegleitungen für die Ausführung der Elektrifizierung des Netzes: Der Gotthardrossen Aufgabe der Generaldirektion sei es nun, die notwendige Organisation zu schaffen, die erforderlich sei, um dieses Projekt zu verwirklichen. Bekanntlich besitze die Generaldirektion bereits ein Bureau für elektrischen Betrieb, welches dem Bandepartement unterstellt sei und dem bisher in der Hauptsache die Studien und Projektierungsarbeiten über die von den Bundesbahnen zur Kraftzerzeugung notwendigen hydraulischen Anlagen, vorzugsweise im Gotthardgebiet, obzulegen haben. Sodann betreiben die Bundesbahnen seit nunmehr 7 Jahren die elektrische Zugförderung durch den Simplonfunnel, trotz den dortigen primitiven Einrichtungen, ohne nennenswerte Störungen. Sobald man sich nun im Hinblick auf die bevorstehende Ausdehnung der elektrischen Traktion an die Schaffung bzw. den notwendigen Ausbau jener Abteilung für elektrische Zugförderung heranmache, ergebe sich zunächst die Frage, welchem der hier in Betracht kommenden Departementen der Generaldirektion diese Abteilung unterzuordnen sei. Die Generaldirektion habe beschlossen, es sei wenigstens für die nächste Zeit diese Abteilung einer

Kommission der Generaldirektion zu unterstellen, der die Vorsteher des Bau- und Betriebsdepartementes und der Chef dieser Abteilung angehören. Sobald dann ein grösserer Teil des Bundesbahnnetzes ausgebaut sei, werde weiter die Frage zu prüfen sein, ob nicht das ganze Bureau für elektrische Zugförderung als Teil des Maschinen- bzw. Traktionsdienstes gänzlich dem Betriebsdepartement anzugliedern sei. Die Generaldirektion führt weiter aus, dass sie bald nach Eingang des Berichtes der Studienkommission die Stelle eines Obergeringieurs für elektrische Zugförderung ausgeschrieben habe. Es habe sich aber gezeigt, dass es äusserst schwer halte, eine Kraft zu finden, die diejenigen Erwartungen zu erfüllen imstande sei, welche an diesen Funktionär gestellt werden. Sie habe es deshalb begrüsselt, als sich ihr eine andere Lösung dieser Frage darbot, die im Effekt den gleichen Erfolg verbürge. Der frühere Direktor der Maschinenfabrik Oerlikon, Herr Huber-Stockar, habe sich nämlich bereit erklärt, unter gewissen Voraussetzungen in den Dienst der Bundesbahnen zu treten. Herr Huber sei auf dem Gebiete der Elektrizität eine Autorität und habe sich namentlich durch Publikationen über die elektrische Zugförderung im In- und Auslande einen Namen gemacht. Er habe auch im Anfang dieses Jahres einen Kurs für elektrische Traktion am eld. Polytechnikum geleitet und als Mitglied der Studienkommission für elektrische Zugförderung einen nicht unwesentlichen Beitrag zu dem Bericht dieser Kommission geliefert. Die Generaldirektion habe daher nicht geögert, Herrn Huber für die Bundesbahnen zu engagieren und ihm die Funktionen des Obergeringieurs für elektrische Zugförderung zu übertragen. Diese Funktionen umfassen insbesondere folgende Arbeiten: Begutachtung der vorhandenen Projekte für Erstellung von Kraftwerken, Studien über die Wahl weiter auszunützendener Wasserkräfte und deren vorteilhafte Verwendung, Mitwirkung bei der Organisation und Leitung der Arbeiten bei der Erstellung allfälliger Kraftwerke, Vorarbeiten für die Vergebung solcher Arbeiten an die Unternehmer, Vorbereitung von Verträgen mit bestehenden Elektrizitätswerken über die Lieferung von elektrischer Energie, Aufstellung des Bauprogramms für die Erstellung von Kraftanlagen usw. Die Generaldirektion gibt im weitem noch Aufschluss über die Stellung des Herrn Huber zur Verwaltung und schliesst ihre Berichterstattung mit dem Wunsche, der Verwaltungsrat werde ihr Vorgehen gutheissen.

Von verschiedenen Seiten wird der Genugtuung über die von der Generaldirektion getroffene Wahl Ausdruck gegeben; der Rat erklärt sich mit derselben stillschweigend einverstanden. Im Anschluss hieran wird noch auf die Wichtigkeit der Frage hingewiesen, ob es für die Bundesbahnen zweckmässiger sei, die erworbenen Wasserkräfte selbst auszunützen oder Kapitalgesellschaften die Ausnützung zu überlassen und von ihnen die zum Bahnbetrieb notwendige Kraft zu mieten. Diese Frage bedarf noch einer eingehenden Prüfung.

**Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten — Exportation aux Etats-Unis**

Folgende Übersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate September und Januar-September der Jahre 1911 und 1912:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de septembre et janvier-septembre des années 1911 et 1912:

**I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken — Classement d'après les districts consulaires**

Konsularbezirk St. Gallen — District consulaire de St-Gall (St. Gallen, Thurgen Appenzell, Graubünden.)				
	September — Septembre		Jan.-Sept. — Janv.-Sept.	
	1911	1912	1911	1912
<b>Stickerei in Plattstich:</b>				
Maschinenstickereien	4,997,736	3,443,173	37,719,396	33,968,473
Taschentücher, Kragen, Roben, etc.	409,874	482,805	4,686,048	8,563,083
Seidene, baumwollene u. Metallspitzen	334,381	424,789	3,617,396	4,179,815
Appenzeller Artikel	10,000	22,187	45,463	54,779
<b>Stickerei in Kettenstich:</b>				
Vorhänge	208,273	284,175	1,641,371	1,653,066
Mode-Artikel	22,072	7,684	172,223	119,779
<b>Stickeren insgesamt:</b>				
Plattstichgewebe, gewoben und gestickt	5,992,286	4,634,793	47,881,997	43,538,947
Glatte Baumwollgewebe	45,486	46,053	639,196	406,130
Baumwollwaren	—	11,368	68,064	87,802
Baumwoll- und Seidengarn	60,074	44,545	936,115	850,572
Beuteltuch	69,519	23,585	396,294	428,862
Maschinen und Maschinenteile	75,084	36,471	576,879	586,360
Käse	257,326	252,470	1,298,958	1,717,100
Verschiedenes	71,639	125,069	651,847	844,041
<b>Davon Export nach den Philippinen</b>	<b>20,410</b>	<b>50,426</b>	<b>149,251</b>	<b>351,842</b>

Konsularbezirk Zürich — District consulaire de Zurich (Zürich, Luzern, Aargau, Schaffhausen, Glarus, Schwyz, Zug, Unterwalden, Uri, Tessin.)				
	September — Septembre		Jan.-Sept. — Janv.-Sept.	
	1911	1912	1911	1912
Seidene und halbseidene Stöckware	647,322	514,683	4,911,211	3,760,331
Beuteltuch	45,339	49,950	479,723	497,377
Kunstseide	10,626	13,527	122,519	222,505
Strickwaren	35,051	43,173	402,736	353,328
Baumwollwaren	11,666	16,638	101,834	207,674
Baumwollgarn	13,979	—	165,528	54,436
Bücher und Bilder	17,485	5,732	133,041	106,530
Strohwaren	62,403	113,119	524,148	443,177
Leder	—	2,672	23,658	21,506
Schokolade	5,376	1,020	23,471	1,020
Chemikalien	1,182	37,635	58,630	241,614
Gelatine	16,318	23,057	218,490	249,664
Käse	231,249	289,656	2,012,287	1,938,397
Nahrungsmittel	—	708	50,991	39,554
Wein und Spirituosen	—	—	4,480	5,349
Maschinen	1,494	40,411	216,943	300,997
Wissensch. Instrumente, Reisezeuge	1,422	2,510	14,230	36,442
Verschiedenes	162,401	169,361	1,332,974	1,550,029
<b>Davon Export nach den Philippinen</b>	<b>118,558</b>	<b>129,292</b>	<b>1,182,404</b>	<b>1,189,518</b>

**Konsularbezirk Basel — District consulaire de Bâle**

	September — Septembre		Jan.-Sept. — Janv.-Sept.	
	1911	1912	1911	1912
Floretseide	472,154	626,983	4,488,867	4,088,443
Abfallseide, roh	7,022	7,569	88,156	162,732
Bänder	93,724	121,623	1,517,635	1,556,619
Kunstseide	86,982	—	854,838	161,437
Strickwaren	64,602	84,952	387,108	268,913
Anilinfarben	366,572	367,950	3,059,448	3,773,716
Andere Farben und Chemikalien	19,785	27,745	373,160	343,201
Pharmazeutische Produkte	56,488	70,721	529,155	717,488
Häute und Felle	—	—	—	57,807
Horlogerie et fournitures	74,600	29,965	424,399	344,091
Maschinen und Maschinenteile	—	—	—	24,018
Bücher	3,270	—	3,270	—
Wein	—	4,757	4,486	80,249
Verschiedenes	41,010	48,200	445,139	401,120
<b>Davon Export nach den Philippinen</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2,112</b>	<b>—</b>

**Konsularbezirk Bern — District consulaire de Berne**

	September — Septembre		Jan.-Sept. — Janv.-Sept.	
	1911	1912	1911	1912
Käse	1,067,657	877,368	8,158,275	7,499,741
Kondensierte Milch	26,904	43,849	225,502	276,882
Bänder	—	—	18,283	1,282
Strickwaren	123,930	92,605	697,461	714,886
Strohwaren	8,924	—	63,850	87,402
Holzschnitzereien	5,254	4,066	11,211	10,951
Horlogerie et fournitures	560,209	620,498	4,616,773	4,760,991
Bücher	—	—	1,540	2,687
Schokolade	28,747	43,612	271,889	272,798
Kirschwasser	4,255	—	23,894	6,248
Wein	7,823	951	24,383	10,532
Maschinen und Maschinenteile	15,702	7,904	127,936	185,193
Wissenschaftliche Instrumente	—	2,144	587	2,707
Verschiedenes	10,567	70,437	129,893	283,899
<b>Davon Export nach den Philippinen</b>	<b>26,816</b>	<b>57,223</b>	<b>268,017</b>	<b>316,180</b>

**Konsularbezirk Genf — District consulaire de Genève**

	September — Septembre		Jan.-Sept. — Janv.-Sept.	
	1911	1912	1911	1912
Horlogerie et fournitures	319,075	271,836	2,485,131	2,201,784
Bottes à musique	17,652	14,181	64,399	59,363
Pierres précieuses	1,350	19,760	46,460	66,212
Peaux et cuirs bruts	—	—	2,000	—
Produits de lait (Milchprodukte)	—	4,363	3,200	4,368
Limes (Fellen)	16,864	11,403	150,471	114,033
Livres	—	—	900	—
Instrumente scientifiques	3,212	—	5,002	19,845
Produits chimiques	—	1,411	48,331	58,189
Parfums	26,113	69,862	282,775	610,805
Chocolat	1,144	178	8,651	13,720
Vin	—	504	8,759	16,874
Machines et pièces de machines	48,458	48,677	20,931	5,896
Divers (Verschiedenes)	438,853	442,175	3,393,828	3,489,456
<b>Davon Export nach den Philippinen</b>	<b>—</b>	<b>173</b>	<b>10,872</b>	<b>—</b>

	Zusammenzug — Résumé	
	1911	1912
St. Gallen	6,608,260	5,216,403
Zürich	1,263,318	1,351,832
Basel	1,235,209	1,390,465
Bern	1,358,972	1,762,824
Genf	488,853	442,175
<b>Total</b>	<b>11,894,612</b>	<b>10,163,199</b>

**II. Zusammenstellung nach Kategorien — Classement par catégories**

	Jan.-Sept. — Janv.-Sept.	
	1911	1912
Seidene und halbseidene Stöckware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce	4,911,211	3,760,331
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter	876,017	926,239
Bänder (seidene und halbseidene) — Rubans de soie et ml-soie	1,536,908	1,557,901
Floretseide — Bourre de soie	4,488,867	4,088,443
Abfallseide, roh — Déchets de soie éeue	88,156	162,732
<b>Seidenwaren — Soieries</b>	<b>11,850,159</b>	<b>10,495,646</b>
Stickereien — Broderies	47,881,997	43,538,947
Kunstseide — Soie artificielle	477,362	373,932
Baumwollgarn — Fils de coton	1,101,643	906,008
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine	1,236,802	926,804
Strickwaren — Tricotage	1,336,700	1,322,127
Strohgeflechte — Tresses de paille	586,998	480,579
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures	7,571,182	7,373,078
Musikdosen — Boites à musique	64,399	59,363
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques	19,819	58,994
Maschinen und Maschinenteile — Machines et pièces de machines	942,689	1,051,934
Bücher und Bilder — Livres et Images	138,841	106,530
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts	2,000	60,494
Leder — Cuir	23,563	21,508
Anilinfarben — Couleurs d'aniline	3,059,448	3,773,716
Andere Farben und Chemikalien — Autres produits chimiques	1,292,251	2,004,792
Käse — Fromage	11,459,220	11,156,288
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait	328,702	391,245
Schokolade — Chocolat	298,511	287,533
Spirituosen — Spiritueux	65,452	69,242
Verschiedenes — Divers	3,265,684	3,806,663
<b>Total</b>	<b>92,908,792</b>	<b>88,152,878</b>

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letztern die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux de différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

**Anzeigen — Annonces**

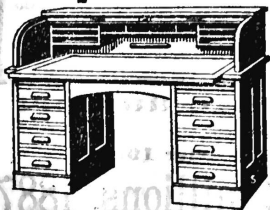
Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

**Kopier-Maschinen**  
Einige wenig gebräuchte Kopiermaschinen mit automatischer Abschneidevorrichtung, bewährte Systeme, sind zu ausnahmsweise billigen Preisen zu verkaufen.  
(4130 Lz) (2592.)  
Kopier-Industrie Luzern, Habsburgerstrasse 19,  
Generalvertretung der „Hansa-Falzmaschine“ für Mittel-Europa.

**Metallschilder**  
jeder Art und Ausführung liefert prompt u. billig die  
**Metallwarenfabrik Zug A. G. Zug**  
Zu beziehen in allen einschlägigen Geschäften

**Buchführung**  
dem Geschäftsbetrieb angepasst, richtet ein  
E. Muggli-Isler,  
Bücherexperte,  
Werdmühleplatz 2, Zürich I.

### Installations modernes de Bureaux, système Soennecken



Bureaux Américains  
et ministres  
Armoires à rideaux,  
documents et clas-  
seurs  
Fauteuils de bureau  
Machines à copier  
Presses à copier, etc.

Installations du système vertical et casters à fiches

Catalogues envoyés franco

Représentants: Pour la Suisse française:

Genève: **G. Pozzi.**

Pour la Suisse allemande:

Bâle: **O. Dallwigk.**

50989 X  
2500 I

Die

### Schweiz. Bureauöbelfabrik Kerns (Obw.)

empfiehlt

Ihre anerkannt vorzüglichen Fabrikate, wie

**Rollpulte, Flach- und Stehpulte,** (26417)  
**Aktenschränke, Schreibmaschinentische,**  
**Kopierschränke, Bureau-Fauteuils etc.**

Solide, preiswürdige Arbeit. — Prompte Bedienung.  
Prospekte zu Diensten

### 3% Anleihen Kanton Bern 1897 (Hypothekarkasse)

Beschaffung neuer Coupons-Bogen

Die Inhaber von Obligationen des rubrizierten Anleiheens werden eingeladen, die Talons mit 2 Nummern-Bordereaux begleitet, bei einer der nachbezeichneten Bankstellen zu deponieren, welche für die Aushändigung der neuen Coupons-Bogen besorgt sein werden.

Basel: Schweiz. Bankverein.  
Basler Handelsbank.

Bern: Kantonbank von Bern mit Filialen und Agenturen.

Genf: Banque de Paris et des Pays-Bas, Filiale Genf.

Crédit Lyonnais, Genf.

Zürich: Schweiz. Kreditanstalt.  
Eidgenössische Bank A. G.

Nummern-Bordereaux sind bei den genannten Bankstellen zur Verfügung. (8151 Y) (2672 I)

### Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), Romanshorn, Lindau I. B., Bregenz  
**Internationale Spedition, Verzollung** (258.)  
Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

### Société des Forces Motrices du Reffrain

Siège social: Montbéliard — Capital actions: Fr. 3,000,000

### Payement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires, tenue le 7 octobre 1912, a fixé le dividende pour l'exercice 1911/1912 à 6 % qui est payable immédiatement, sans frais, contre remise du coupon n° 3 pour les actions au porteur et sur présentation des certificats pour les titres nominatifs sous déduction des impôts français prévus par les lois des finances, soit à raison de: (6543 J) (2692.)

**Fr. 28.80** pour les actions nominatives,

**Fr. 27.30** pour les actions au porteur,

aux caisses des établissements ci-après pour la Suisse:

Société des Forces Electriques de La Goule, à St-Imier.

Banque Cantonale Bernoise, à St-Imier.

Banque Cantonale Bernoise, à Berne.

Caisse d'Epargne et de Prêts, à Berne.

Banque Commerciale de Bâle, à Bâle.

Bankverein Suisse, à Bâle.

Bankverein Suisse, à Bienne.

Banque Fédérale, à La Chaux-de-Fonds.

### 4% Anleihen des Kantons Appenzell I.-Rh.

Fr. 500,000. — von 1901

### VI. Auslosung von 50 Obligationen à Fr. 1000 vom 30. September 1912

Gemäss den Bedingungen des Anleiheens vom 16. August 1901 hat am 30. September 1912 die 6. Auslosung von 50 Obligationen stattgefunden und es sind dabei folgende Obligationen zur Rückzahlung auf den 31. Dezember 1912 gezogen worden:

12	102	193	276	351
24	111	200	293	355
34	120	220	308	373
38	128	227	306	402
39	138	228	316	421
40	145	239	320	442
44	163	244	326	449
74	184	245	327	463
81	189	256	345	483
99	191	257	350	485

Diese Titel werden vom Verfalltage an zum Nennwerte eingelöst:

In Appenzell: von der Appenzell-Innerhodschen Kantonsbank.

- » Zürich: » » Schweizer. Kreditanstalt. (4167 G)
- » Basel: » » Schweizer. Kreditanstalt. (2694 I)
- » Genf: » » Schweizer. Kreditanstalt.
- » St. Gallen: » » Schweizer. Kreditanstalt.

Auf den gezogenen Obligationen werden Zinsen über den Verfalltag hinaus nicht vergütet.

Die Obligationen sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen. Fehlende Coupons werden am Kapitalbetrag in Abzug gebracht.

Appenzell, den 30. September 1912.

Landammann und Ständeskommission  
des Kantons Appenzell Innerrhoden.

### Reparaturen

von Additionsmaschinen,  
Rechenmaschinen jeder Art  
besorgen

Brignoni A.-G., Zürich I,  
Werdmühleplatz 2,  
Vertreter der

### Burroughs-Addiermaschine.

(4216 Z) (2445.)

### Caisse hypothécaire du Canton de Genève

La commission de direction générale a fixé à

4 3/4 %

à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1912, le taux de l'intérêt des prêts hypothécaires. (5289 X) 2642

Ce taux est applicable aussi à tous les prêts dont le terme de 5 ans est arrivé à échéance.

### Schweizerische Lichtkohlen- & Elektroden-Fabrik

Elektrocarbon A.-G., Niederglatt (Rt. Zürich)

26 Liefert (157 Z)

### Kohlenstifte

für Bogenlampen, in vorzüglicher Qualität.

### Toggenburger Bank

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil,  
Gossau & St. Fiden

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (1004.)

### 4 1/4 % Obligationen auf 3 bis 5 Jahre fest

mit nachheriger gegenseitiger Kündigungsfrist auf 6 Monate.

Die Ausgabe erfolgt spesenfrei in runden Beträgen von Fr. 500 an, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit Semester- oder Jahrescoupons.

Die Hauptdirektion.

### Das beste Mittel



zu erreichen ist eine mustergültige  
Wir liefern keine toten Möbel, sondern lebendes Material durch die  
Organisation

diewir mitverbinden  
Verlangen Sie Katalog 32

ORGANISATION  
KAUFM. U. TECHN.  
BETRIEBE  
Stirnemann & Co  
NORMALSCHLISSMANN & CO  
ZÜRICH

### Gesucht

Zum Bau eines erstklassigen  
Kurhauses (Badhotel)  
mit Jahresbetrieb mit bestens gesicherter Rendite werden zirka

Fr. 30,000

zu hohem Zins gesucht. Gütes Geschäft für seriöse Brauerei, da ein angesehener Restaurationsbetrieb damit verbunden ist. 2693

Offerten sub Chiffre Ge 4168 G an Haasenstein & Vogler, St. Gallen.

Auf Advokatur-, Verwaltungs- oder kaufmännischem Bureau sucht junger Mann mit Lehrpatent (26871)

### leichtere Bureaustelle

bei bescheidenen Ansprüchen.  
Nähere Auskunft wird erteilt sub Chiffre De 6769 Q durch Haasenstein & Vogler, Basel.

### Patentanwalt

A. KÜNZLER  
Kreuzlingen (Thurg.), Villa Seefeld



# Sie schädigen sich selbst

wenn Sie die Schweizer Export-Revue

## „DER ECONOMIST“

bei der Aufstellung Ihres Budgets vernachlässigen. Nachweisbare (4325 Z) 2513

## Insertionserfolge

für den Absatz im In- und Ausland.

**Vermittlung von Exportverbindungen**

**Beste Finanz- und Börseninformationen**

Abonnement Fr. 6 für die Schweiz, Fr. 8 im Ausland.

Verlangen Sie gratis

## Probexemplare

bei der Expedition Zürich, Sihlfhofstrasse 42.

# Société Foncière du Clos du Lac S.A.

## MONTREUX

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblées générales ordinaire et extraordinaire au siège social, Blanchisserie Moderne, Clarend-Montreux pour le

samedi, 19 octobre 1912, après-midi

Assemblée ordinaire, à 4 heures

### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Approbation des comptes et de la gestion.
3. Nominations statutaires.
4. Fixation des jetons de présence aux administrateurs et contrôleurs.
5. Décision sur proposition de location de la Blanchisserie pour 12 années.
6. Propositions individuelles.

Assemblée extraordinaire, à 4 1/2 heures

### Ordre du jour:

1. Augmentation du capital actions.
2. Modifications aux statuts.
3. Autorisations au conseil d'administration pour emprunts. (27164 L) (2690 1)

Les cartes d'admission à ces deux assemblées seront délivrées sur présentation des actions ou de certificats de dépôt, en 10 au 17 octobre, à 4 heures du soir, par les banques William Gaudard & Cie., à Montreux, et Cha. Schmidhauser & Cie., à Lausanne.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, ainsi que le projet de contrat relatif à la proposition de location, sont à la disposition de MM. les actionnaires dans les mêmes établissements et pendant le même délai.

Montreux, le 7 octobre 1912.

### Le conseil d'administration.

# Sanitätsgeschäft M. Schaerer A.G., Bern

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 26. Oktober 1912, nachmittags 2 Uhr im Bureau der Gesellschaft, Bubenbergrplatz 13, in Bern

### Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und Jahresrechnung.
2. Décharge-erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Unvorhergesehenes.

Bilanz- und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle werden vom 21. Oktober 1912 hinweg zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, in Bern, Bubenbergrplatz 13, aufgelegt. Stimmkarten für die Generalversammlung werden bis spätestens 23. Oktober ebendasselbst ausgegeben.

Bern, den 9. Oktober 1912.

# Sanitätsgeschäft M. Schaerer A.G.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

R. Steiger-Koller

## Zürcher Lagerhaus A.-G., Zürich

Telegramme: Lagerhaus. — Bahnadresse: Zürich-Hessental. — Telefon 7764

Massivbau aus Stein und Eisenbeton. — 10,000 m<sup>2</sup> Lagerfläche in Keller und 4 Etagen. — Elektrische Krane und Aufzüge. — Gefässanschluss an die Station Zürich-Greifenhof. — Vermietung abgegrenzter Räume. — Belohnung von Waren.

488 Z Separate Abteilung für Möbellagerung Staubfreie Möbelkabinen 190

# Cinquante-deuxième tirage au sort

opéré le 30 septembre 1912

## des obligations remboursables au 20 janvier 1913

# de l'Emprunt à primes de 3 millions, 1887

## des Communes fribourgeoises et Navigation

Obligations sorties et remboursables à fr. 500.00 sans primes, plus intérêt différé de fr. 50. —

No.	Fr.	No.	Fr.	No.	Fr.	No.	Fr.
844	389. —	13,988	389. —	28,056	389. —	33,772	389. —
2,408	89. —	14,844	89. —	28,066	389. —	33,930	389. —
5,101	889. —	15,271	889. —	29,881	89. —	39,580	89. —
5,835	89. —	15,664	89. —	30,811	89. —	40,048	1,000. —
7,184	889. —	15,732	89. —	30,837	389. —	40,594	89. —
7,624	89. —	15,770	89. —	31,506	89. —	41,888	389. —
7,771	389. —	15,562	389. —	31,619	89. —	42,388	89. —
7,981	89. —	16,339	89. —	31,821	89. —	43,132	89. —
8,216	89. —	17,071	89. —	32,774	89. —	43,488	89. —
8,373	89. —	17,187	89. —	33,814	89. —	43,751	389. —
9,274	8089. —	17,627	89. —	34,724	89. —	44,101	89. —
11,303	89. —	21,310	89. —	35,192	389. —	44,491	389. —
11,402	389. —	22,183	389. —	35,914	89. —	44,587	389. —
12,151	389. —	22,664	389. —	36,011	389. —	45,176	89. —
12,267	89. —	25,079	89. —	36,072	89. —	45,987	89. —
12,825	89. —	27,486	389. —	36,788	89. —	47,081	89. —

Obligations tenues à ce jour et non remboursées

No.	Fr.	No.	Fr.	No.	Fr.	No.	Fr.
1,762	86. —	9,516	86. —	19,569	86. —	29,306	81.50
2,888	287.50	10,248	86. —	20,797	86. —	29,358	80.00
3,118	281.50	10,698	86. —	21,694	87.50	29,506	88.00
3,674	288. —	11,678	86. —	23,042	277.44	29,788	884.50
4,347	86. —	12,416	86. —	23,230	86. —	29,996	366. —
4,485	86. —	12,841	86. —	23,249	387.50	31,718	78.50
4,632	87.50	12,993	86. —	23,688	387.50	31,900	78.50
4,751	281.50	15,610	86. —	24,785	88. —	31,986	86. —
4,970	84.50	16,358	86. —	25,878	281.50	31,997	387.50
5,249	287.50	17,042	84.50	26,278	86. —	32,447	86. —
5,471	84.50	17,488	86. —	26,710	87.50	32,482	88. —
5,478	77. —	17,507	87.50	27,116	87.50	32,897	87.50
5,810	86. —	18,868	86. —	27,573	87.50	37,154	381.50
5,977	84.50	19,528	80. —	27,789	87.50	37,318	77. —

Fribourg, le 30 septembre 1912 (4790 F) 2686

BANQUE DE L'ETAT DE FRIBOURG (Suisse).

# Kraft- & Eisenessenz-Fabrik Winkler & Co. (Genossenschaft)

## Russikon

Einladung zur IV. ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 19. Oktober 1912, nachmittags 1 Uhr im Hotel Schweizerhof Zürich

### Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Entgegennahme der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Vorstand, die Direktion und die Kontrollstelle.
4. Separatbericht über die Filiale St. Ludwig und bezgl. Bechchlussfassungen.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
6. Neuwahl des Vorstandes, der Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmandats.
7. Diverses.

Die Rechnung und die Berichte der Rechnungsrevisoren liegen von heute an im Bureau der Genossenschaft in Russikon zur Einsicht der Beteiligten auf.

Die Stimmkarten werden zu Beginn der Verhandlungen an der Versammlung verteilt. Russikon, den 5. Oktober 1912.

Namens des Vorstandes, Der Präsident: J. Weber.

# Mécanique de Précision S. A., Vevey

## assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi, 11. octobre 1912, à 8 heures de l'après-midi au bureau de la société, rue du Jura 4, à Vevey

### ORDRE DU JOUR:

1. Adnat d'immeubles.
  2. Autorisation d'emprunts.
  3. Propositions individuelles.
- Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Banque de Montreux, à Montreux, Messieurs Gaudard & Cie., à Vevey, jusqu'au 10. octobre midi, sur présentation des titres et récépissés provisoires.
- Vevey, le 28 septembre 1912.
- Le conseil d'administration.